

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ ODBORNÉHO KURZU

PREHLBENIE ODBORNÝCH VEDOMOSTÍ A ZNALOSTÍ ZAMESTNANCOV BVS, a.s. V OBLASTI PREVÁDZKOVANIA, ÚDRŽBY A OPRÁV STOKOVÝCH SIETÍ A ČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD

č. OST/510/2014/BVS

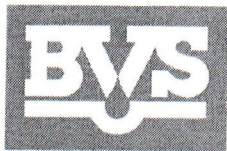
(ďalej len „zmluva“) uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Článok I. Zmluvné strany

- 1. Objednávateľ :** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo : Prešovská 48, 826 46 Bratislava
- Štatutárny zástupca : Ing. Stanislav Beňo, predseda predstavenstva
JUDr. Stanislav Rehuš, člen predstavenstva
- Zástupca zodpovedný
vo veciach zmluvných : Ing. Stanislav Beňo, generálny riaditeľ
- Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B
- IČO : 35 850 370
IČ DPH : SK2020263432
Bankové spojenie : VÚB Bratislava – Ružinov
Číslo účtu : 1004-062/0200
IBAN : SK07 0200 0000 0000 0100 4062
SWIFT : SUBASKBX
/ďalej len „objednávateľ“ resp. „BVS, a.s.“/
- 2. Poskytovateľ :** Slovenská technická univerzita v Bratislave
Sídlo : Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Pracovisko : Stavebná fakulta STU v Bratislave,
Radlinského 11, 813 68 Bratislava
- Štatutárny zástupca : prof. Ing. Robert Redhammer, PhD., rektor
Zástupca zodpovedný
vo veciach zmluvných : prof. Ing. Alojz Kopáček, PhD., dekan Stavebnej fakulty
STU v Bratislave
- Splnomocnenec pre vecné a obchodné rokovanie: doc. Ing. Štefan Stanko, PhD.
- IČO : 00 397 687
IČ DPH : SK2020845255
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000084162/8180
IBAN : SK74 8180 0000 0070 0008 4162
SWIFT : SPSRSKBA
Právna forma : verejná vysoká škola zriadená zákonom č. 131/2002 Z. z.
o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých
zákonov v znení neskorších predpisov
- /ďalej len „poskytovateľ“/
/objednávateľ a poskytovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo
„zmluvná strana“/

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č. 3080/B

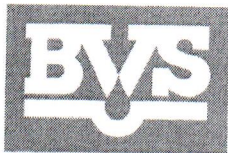


Článok II. Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje v termíne 14.10.2014, 16.10.2014, 28.10.2014, 30.10.2014, 11.11.2014, 13.11.2014 zabezpečiť odborný kurz zameraný na prehĺbenie odborných vedomostí a znalostí zamestnancov BVS, a.s. v oblasti prevádzkovania, údržby a opráv stokových sietí a čistenia odpadových vôd pre cca štyridsať (40) zamestnancov objednávateľa (zamestnancov Divízie odvádzania odpadových vôd, Oddelenia koordinácie vodohospodárskych stavieb, Oddelenia právnych služieb) v nasledovnom vzdelávacom tematickom okruhu:
 - I. Zásady prevádzkovania stokovej siete;
 - II. Monitoring, vyhodnocovanie, príprava a realizácia plánu obnovy stôk;
 - III. Problematika čistenia vôd;
 - IV. Objekty na hospodárne nakladanie s vodami.(ďalej len „odborný kurz“)
2. Odborný kurz bude realizovaný lektormi poskytovateľa formou viacerých modulov v zmysle vyššie uvedeného programu. Obsah odborného kurzu a časový harmonogram je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „časový harmonogram“).

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať odborné školenia striktne podľa časového harmonogramu. V prípade porušenia tejto povinnosti poskytovateľa vzniká objednávateľovi nárok na odstúpenie od zmluvy, pričom právo na náhradu škody objednávateľa tým nie je dotknuté.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že odborný kurz budú zaistiť jeho stáli lektori, ktorí absolvovali školenie pedagogických zručností a prešli následným školením organizovaným poskytovateľom. V prípade, ak sa stály lektor nemôže zúčastniť vyučovania z dôvodu choroby alebo z iného závažného dôvodu, poskytovateľ poskytne náhradného lektora s rovnakou alebo vyššou kvalifikáciou.
3. Poskytovateľ v súlade s cenovou ponukou poskytne objednávateľovi a poslucháčom učebné materiály obsahovo zamerané na prednášanú problematiku v potrebnom počte kusov.
4. Dochádzka poslucháčov sa zaznamenáva na prezenčnej listine. Poslucháči svojím podpisom verifikujú rozsah odučených hodín.
5. Objednávateľ je povinný zabezpečiť vhodné podmienky na výučbu (učebňu, tabuľu / flip-chart). Objednávateľ sa súčasne zaväzuje zabezpečiť vstup lektorov do objektu, kde bude výučba prebiehať.



Článok IV. Cena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi za zrealizovaný odborný kurz v rozsahu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy celkovú sumu vo výške 8 400,- EUR (slovom osemtisíc štyristo eur) bez DPH. K cene bude fakturovaná DPH v zmysle platných predpisov. Cena zahŕňa všetky náklady súvisiace s výučbou, vrátane školiaceho materiálu.
2. Dohodnutá cena je platná počas celej doby trvania tejto zmluvy.
3. Fakturácia prebehne jednorazovo podľa skutočnej realizácie v zmysle obsahového a časového harmonogramu. Poskytovateľ vystaví faktúru do pätnástich (15) dní od ukončenia kurzu. Splatnosť faktúry je do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi, a to osobne prostredníctvom podateľne objednávateľa v sídle objednávateľa alebo poštou. Objednávateľ uhradí faktúru bankovým prevodom na účet poskytovateľa uvedený v Článku I. zmluvy. Faktúra sa považuje za doručení jej prevzatím v podateľni objednávateľa, resp. uplynutím troch (3) pracovných dní odo dňa jej odoslania. Faktúra bude vystavená v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky zákonné náležitosti, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na prepracovanie resp. doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi. V prípade omeškania úhrady faktúry objednávateľom je poskytovateľ oprávnený uplatniť si u objednávateľa nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Článok V. Dôvernoscť informácií a mlčanlivosť

1. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto dôverných informácií, ak nie je výslovne dohodnuté inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
2. Za dôverné informácie sa považujú všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia:
 - a) ktoré sa týkajú zmluvy a jej plnenia (najmä zmluva, informácie o právach a povinnostiach zmluvných strán;
 - b) ktoré sa týkajú zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva) a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane;
 - c) ktoré sa týkajú obchodných partnerov zmluvných strán;

- d) pre ktoré je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje, utajované skutočnosti);
 - e) ktoré boli poskytnuté zmluvnej strane a/alebo získané zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy, pokiaľ sa týkajú jej predmetu alebo obsahu;
 - f) ktoré sú výslovne zmluvnou stranou označené ako "dôverné" alebo iným obdobným označením.
3. Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej zmluvnej strany na základe alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výlučne na účely plnenia predmetu zmluvy a v súlade s predpismi, ktoré upravujú nakladanie s takýmito údajmi. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe zmluvy udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia a/alebo odovzdania a/alebo oznámenia a/alebo sprístupnenia odborným poradcom zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou mlčanlivosťou stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so zmluvnou stranou.
4. Povinnosť zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- a) boli zverejnené už pred podpisom zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
 - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci, pričom v tomto prípade zmluvná strana, ktorá je povinná informácie sprístupniť, bezodkladne doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto informácií;
 - d) boli získané zmluvnou stranou od tretej strany, ktorá ich legítimne získala alebo vyvinula a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.
5. Každá zmluvná strana bude zachovávať mlčanlivosť ohľadne dôvernej informácie poskytnutej druhou zmluvnou stranou, a to s rovnakou starostlivosťou, s akou zachováva mlčanlivosť o vlastnej dôvernej informácii rovnakej povahy, vždy však najmenej v rozsahu primeranom odbornej starostlivosti. Každá zmluvná strana sa zaväzuje zabezpečiť s využitím technických, organizačných a administratívnych prostriedkov potrebné opatrenia za účelom zamedzenia úniku, zneužitia, poškodenia, zničenia, znehodnotenia, straty alebo odcudzenia dôvernej informácie a je povinná



viest' dôverné informácie oddelene od dôverných informácií získaných od akejkoľvek tretej osoby.

6. Povinnosť mlčanlivosti zmluvných strán ohľadne dôverných informácií podľa zmluvy trvá aj po skončení zmluvy. Táto povinnosť prechádza na právnych nástupcov zmluvných strán.
7. V prípade porušenia povinnosti mlčanlivosti ohľadne dôverných informácií niektorou zmluvnou stranou dotknutá zmluvná strana je oprávnená domáhať sa ochrany podľa ustanovení § 53 a nasl. Obchodného zákonníka; tým nie je dotknuté právo poškodenej Zmluvnej strany na náhradu škody.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek komunikácia v súvislosti s plnením tejto zmluvy bude prebiehať s nasledovnými kontaktnými osobami, pričom ich zmenu je každá zmluvná strana povinná oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.

Za objednávateľa: Mgr. Beata Selleová
tel.: 02/48 253 339, mobil: 0902 956 878
e-mail: beata.selleova@bvsas.sk

Za poskytovateľa: doc. Ing. Štefan Stanko, PhD.
mobil: 0903 478 370
e-mail: stefan.stanko@stuba.sk

2. Ostatné právne vzťahy, touto zmluvou neupravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými príslušnými ustanoveniami ostatných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 13.10.2014 do 30.11.2014.
4. Zmluvu môže pred uplynutím dohodnutej lehoty vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým (1.) kalendárnym dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia obdrží objednávateľ a jedno (1) vyhotovenie poskytovateľ.
7. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňovať len formou písomných dodatkov k tejto zmluve odsúhlasených oboma zmluvnými stranami, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

**Prednášky pre majstrov a dispečerov BVS a. s.,
Divízia odvádzania OV – stokové siete
v r.2014**

- Navrhovaný časový rozsah 3 kurzy x 8 hod po 2 dni; prezentované v mieste a termínoch podľa dohody s vedúcim divízie

Cieľ informovať majstrov o základoch stokovania a čistenia OV s dôrazom na stokovanie

Náplň kurzov

Zásady prevádzkovania stokovej siete

- Základné definície
- Legislatíva
- Obsluha a údržba stokovej siete
- Technicko-prevádzková dokumentácia
- Prevádzkové činnosti
- Čerpacie stanice

Monitoring, vyhodnocovanie, príprava a realizácia plánu obnovy stôk

- Kontrolná činnosť
- Legislatíva
- Prieskum stokovej siete
- Monitoring na stokovej sieti
- Klasifikácia a vyhodnotenie stavu stokových sietí podľa zahraničných skúseností
- Príčiny porúch kanalizčných potrubí a stôk
- Príprava na obnovu stok
- Obnova stok

Problematika čistenia stôk

- Legislatíva
- Zásady navrhovania stôk
- Materiály stôk
- Zásady plánovania a riadenia čistenia stôk
- Spôsoby čistenia stôk vo svetovom merítku
- Spôsoby čistenia stôk na Slovensku
- Početnosť čistenia stôk
- Zásady BOZ pri práci v stokovej sieti

Objekty na hospodárne nakladanie s vodami

- Legislatíva
- Podmienky a ciele nakladania s dažďovými vodami
- Dažďové oddelovače a odľahčovacie komory
- Dažďové nádrže
- Vsakovacie objekty

doc. Ing. Štefan Stanko, PhD.
vedúci katedry



8. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinné alebo neplatné, uvedené nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
9. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, ibaže by z tejto zmluvy alebo z príslušných právnych predpisov vyplývalo inak. Porušenie povinnosti mlčanlivosti zakladá nárok na odstúpenie od zmluvy tou zmluvnou stranou, ktorá sa porušenia povinnosti nedopustila. Záväzok zmluvných strán obsiahnutý v tomto článku zmluvy nezaniká ani po ukončení účinnosti zmluvy.
10. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 – Obsah školenia

V Bratislave dňa: _____

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

Ing. Stanislav Beňo
generálny riaditeľ

prof. Ing. Alojz Kopáček, PhD.
dekan